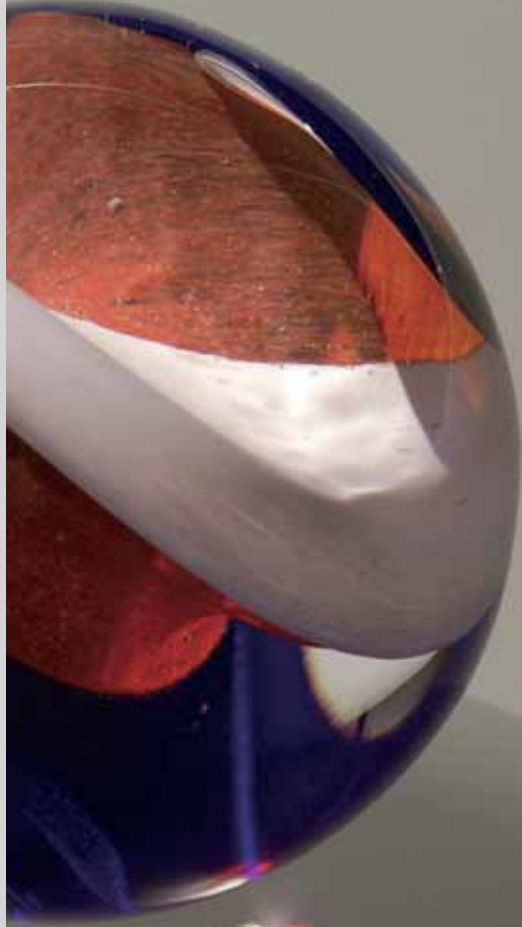
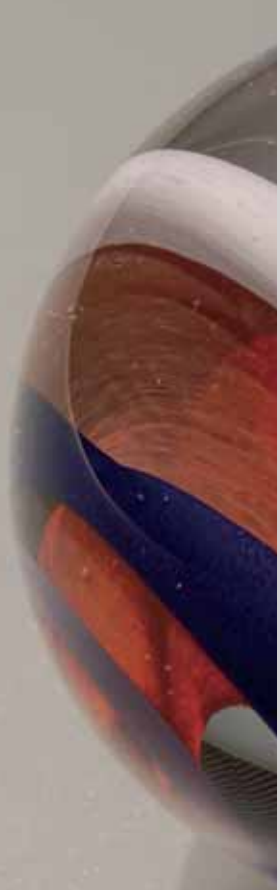


Cena Stanislava Libenského 2009







PRAŽSKÁ GALERIE
ČESKÉHO SKLA

Cena Stanislava Libenského 2009 Stanislav Libenský Award 2009

Záštitu poskytli manželka prezidenta ČR Livia Klausová a primátor hlavního města Prahy Pavel Bém
The project takes place under auspices of the first lady Ms. Livia Klausová and the lord mayor of Prague Mr. Pavel Bém

Cena Stanislava Libenského

Od konce padesátých let 20. století patřilo české umělecké sklo k uznávané světové špičce. V poslední době však ze své bývalé slávy hodně ztratilo a dnes jeho dobré jméno zachraňuje pár osamocených výtvarníků. Nedávná rozsáhlá výstava v pražském Mánesu, konaná pod názvem Connections, vyvolala spíše rozpaky než naději a potvrdila, že ani v dalších evropských zemích není v tomto oboru situace lepší. V atmosféře současné hospodářské krize se tento problém ještě prohlubuje. Zánik skláren s hromadnou výrobou oslabuje ve svých důsledcích zájem o studium na sklářských školách, poloprázdné třídy či ateliéry vyvolávají malověrné obavy o budoucnost oboru, striktní ekonomové varovně poukazují na vysoké náklady při výuce některých sklářských oborů. Navzdory skepsi i nepřízni doby však jedinou smysluplnou cestu k oživení sklářské umělecké tvorby mohou nabídnout v podstatě pouze uměleckoprůmyslové a odborné školy, a to nejen střední, ale především vysoké. Talent, fantazie, invence, nesvázanost konvencemi, nezatíženost komercí, otevřenost dnešnímu světu, interdisciplinární výtvarné citění - to vše jsou kvality, které studenti s pomocí pedagogů v průběhu vysokoškolských let rozvíjejí a přetavují v originální pojetí svých juvenilí. Závěrečné diplomové práce obvykle představují první krok do výtvarného života a často naznačují i autorovo budoucí umělecké směřování. V takové chvíli je jistě užitečná příležitost k veřejné prezentaci díla a k jeho konfrontaci s obdobně zaměřenou tvorbou studentů jiných škol. Tuto možnost programově nabízí Cena Stanislava Libenského. Letošní úvodní ročník nepokrytě napovídá, že se nejedná o úzce výběrovou soutěž, ale naopak o otevřenou platformu, kde se střetávají nejrůznější koncepce autorské sklářské tvorby mladých absolventů českých i zahraničních vysokých škol. Záměr celé akce je v první řadě motivační. Hlavní cenu, udělenou porotou, může získat sice pouze jeden laureát, ale i pro všechny ostatní je účast v tomto prvním ročníku sama o sobě velice cennou zkušeností a významnou pobídkou do budoucna. Věřme, že alespoň někteří z nich posunou v příštích letech hranice sklářského umění na úroveň, která bude odpovídat nejen počátku třetího tisíciletí, ale také uměleckému a pedagogickému odkazu Stanislava Libenského, jehož jméno je pro všechny zúčastněné velkou výzvou i závazkem.

Oldřich Palata
Kurátor výstavy

Podpora nezastupitelných kulturních hodnot v divadle, architektuře a výtvarném umění a prezentace jejich autorů – to je hlavním smyslem činnosti a posláním umělecké agentury FOIBOS. V oblasti divadla je to Přehlídka profesionálních divadelních souborů v Praze „České divadlo“, v oblasti architektury rozsáhlé knižní a výstavní edice „Slavné vily“ a „Slavné stavby“ a nakonec v oblasti výtvarného umění to znamenalo založení Pražské galerie českého skla o.p.s. Jsem rád, že takové osobnosti, jako jsou Jaroslava Brychtová, Oldřich Palata a Zdeněk Lhotský, přijali roli členů správní rady a nyní se společně podílíme na ojedinelém projektu budování nezastupitelné instituce pro uchování tradice a podporu budoucnosti užití skla jako zázračného materiálu pro tvorbu mladých výtvarníků. Také se snažíme přesvědčit spolupřadatele a mecenáše o smysluplnosti našeho snažení. Snad úspěšně, a proto držíte v rukou tento katalog vydaný k příležitosti prvního ročníku Ceny Stanislava Libenského. Věřím, že přesvědčíme i další, neboť jsme právě zahájili významný evropský kulturní projekt.

Marek Veselý
Předseda představenstva FOIBOS a.s.

Stanislav Libenský Award

From the end of 1950s the Czech glass belonged for the next five decade to the world's top art glass. But in the last years it has lost much from its former glory and today its good name is being saved by a few single artists. The recent big exhibition in Manes in Prague, performed under the name Connections, aroused rather hesitation than hope, thus confirming that the situation in other European countries is not better, too. In atmosphere of today's economical crisis this problem is getting worse. Closedown of glass factories providing mass production weakens in its result an interest to study at glass schools. Half-empty classrooms or workshops invoke faithless fears about future and the strict economists warn before high expenses for training new students in some glass branches. In spite of sceptical thoughts and adverse times a meaningful way to revive glass art might be offered by high schools and before all academies of Art, Architecture and Design. Talent, fantasy, invention, convention and commerce-free mind, interdisciplinary sense for arts, fair-mindedness – these are the qualities which students with help of their pedagogues develop and recast into original conceptions of their early works. Graduation theses usually represent the first step into life of art and often show the author's future stream. At such a moment, a possibility of a public presentation is very useful for confrontation with similar works of other students.

And this possibility is offered by Stanislav Libenský Award. This year's introductory Award will reveal a wide open platform on which will meet various conceptions of glass work of young Czech and foreign graduates.

Although the jury can award only one candidate, for all others the participation in the first year of this Award will be a priceless experience and stimulus for future. Let us believe that at least a few of the participants will in the next years shift the limits of glass art to a level corresponding not only to the beginning of the third millennium but also worth an artistic and pedagogical heritage of Stanislav Libenský whose name should for all of them be a challenge and commitment.

Oldřich Palata
Curator of the Exhibition

The support of priceless cultural values originating from fine arts, theatre and architecture and presentation of authors – these are the main activities and mission of the Art agency FOIBOS. In the field of theatre performances, it is the Festival of professional Theatre Ensembles in Prague, "The Czech Theatre", in the field of architecture enormous editions and exhibitions "The Great Villas" and "The Great Buildings" and finally in the realm of fine arts, it is The Prague Gallery of the Czech glass.

I am happy that such personalities as Ms. Jaroslava Brychtová, Mr. Oldřich Palata and Mr. Zdeněk Lhotský accepted the role of members of the Board of Administration and thus we can share today an exceptional project of building an unsubstitutable institution to preserve a tradition and to support use of glass in future as a miraculous material for creative works of young artists. We also strive for persuading cosponsors and benefactors of meaningfulness of our efforts. Hopefully, we succeeded; and therefore you can hold in your hands this catalogue created at the occasion of the first year of Stanislav Libenský Award. I firmly believe we will be successful in convincing other ones because we have just started a significant European project.

Marek Veselý
Chairman of the Board, FOIBOS a.s.

Stanislav Libenský

(27. března 1921
24. února 2002)



Profesor Stanislav Libenský se stal ještě za svého života legendou. Jeho pedagogická práce a sklářské umění, vytvářené téměř půl století v nedílné spolupráci s Jaroslavou Brychtovou, proměnily osobnost Stanislava Libenského v autoritu, které si dodnes váží celý odborný svět. Přispěl výrazným osobním vkladem k formování vývoje moderního uměleckého skla a měl velký podíl na tom, že tzv. skleněná plastika patří v současnosti k nejznámějším reprezentantům českého výtvarného umění v zahraničí. Stanislav Libenský se narodil v malé obci Sezemice u Mnichova Hradiště v rodině kováře. Výrazné výtvarné nadání ho však zavedlo na odlišnou životní dráhu. Jako student prošel sklářskými školami v Boru a v Železném Brodě a od r. 1939 pokračoval ve studiu v ateliéru užité malby na pražské Uměleckoprůmyslové škole. Po roce 1945 se postupně na všechny tyto školy vrátil v různých pedagogických funkcích. V Novém Boru učil obory vitráží a malby na skle (1945–1954), v železnobrodské škole působil jako ředitel (1954–1963) a na Vysoké škole uměleckoprůmyslové v Praze vedl v letech 1963–1987 ateliér skla. Během učitelské práce vychoval Stanislav Libenský stovky žáků, a to nejen v domácím prostředí, ale i v zahraničí, zejména v USA, kde příležitostně působil na univerzitách v Kentu, Berkeley, Bostonu, Detroitu, na letních školách v Pilchucku (1982 – 1990) a jinde. Jako respektovaný pedagog a výtvarník získal řadu různých cen, např. Herderovu cenu ve Vídni (1975), titul rytíře Řádu umění a písemnictví v Paříži (1989), Bavorskou státní cenu v Mnichově (1967 a 1995), ceny za celoživotní dílo v Seattlu a v New Yorku, byl nositelem čestných zahraničních doktorátů z univerzit v Londýně (Royal College of Art, 1994), Sunderlandu (The University of Sunderland, 1999), Providence (Rhode Island School of Design, 2000). Titul Doctor honoris causa obdržel v roce 2001 rovněž na pražské Vysoké škole uměleckoprůmyslové jako první a dosud jediný pedagog v historii této instituce. Často vystupoval na světových kongresech, přednášel na sklářských konferencích, pracoval v rozmanitých zahraničních porotách a účastnil se četných symposií. V severočeském regionu stál od roku 1982 u zrodu tradice mezinárodních sklářských symposií v Novém Boru.

Největší věhlas však Stanislavu Libenskému přineslo jeho dílo, především společná tvorba s manželkou Jaroslavou Brychtovou. Od úvodního pracovního setkání v r. 1954 se oba soustředěně věnovali možnostem uměleckého zhodnocení technologie taveného skla. Byli v tomto směru průkopníky, a to jak po stránce technické, tak umělecké. Objevili netušené výtvarné možnosti této technologie, zejména ve využití vnitřního světelného jádra a barevných proměn nestejně silného skla. Kresby Stanislava Libenského se staly pro oba nejenom inspirativním předobrazem pro zamýšlené skleněné objekty, ale zároveň určovaly předpokládané měřítko. Díky umělecké odvaze Stanislava Libenského se první komorní plastiky postupně proměnily v rozměrná díla, která v pravém slova smyslu překvapila svět.

Na světové výstavě EXPO '58 v Bruselu získali Grand Prix za objekt s barevnými zoomorfními kameny, obdiv staniců diváků vyvolaly rovněž jejich exponáty při světových výstavách v Montrealu v r. 1967, v Ósace (1970) a na pozdějších akcích tohoto typu. Monumentální realizace přispěly k velkorysému pojetí jejich autorské tvorby, která byla zastoupena na bezpočtu výstav po celém světě. Jejich díla obohatila jako svébytný obor výtvarnou kulturu naší doby a jsou zastoupena v nejprestižnějších zahraničních i domácích muzeích, galeriích či v soukromých sbírkách.

Velice brzy začala rovněž spolupráce Stanislava Libenského a Jaroslavy Brychtové s architektky. Svými výsledky prokázali, že při citlivém uměleckém zpracování souzní tavené sklo působivě s atmosférou jak historické, tak i současné architektury. Z mnoha příkladů lze uvést v tomto ohledu alespoň dvě velice výmluvné a zdánlivě protikladné realizace: na jedné straně sedmimetrová okna v středověké kapli v chrámu sv. Víta v Praze (1964–1968), na druhé straně „roj meteorů“ z taveného křišťálu na betonovém nosném válci avantgardní a vpravdě průkopnické stavby televizního vysílače Ještěd v Liberci (1973–1975). Seznam všech uměleckých prací pro architekturu by byl překvapivě hodně dlouhý a zahrnoval by realizace nejen v České republice a v Evropě, ale také ve Spojených státech, Japonsku a jinde. Samostatně se Stanislav Libenský zapsal do historie architektury svým unikátním výtvarným řešením pláště budovy Nové scény Národního divadla v Praze (1982 – 1983). Navrhl obložení ze zvukotěsných skleněných tvárníc v originálním pojetí, které proměňuje fasádu ve velkolepou reliéfní mozaiku. V řadě případů se zabýval také interiérovými doplňky, především světelnými stropy či osvětlovadly, a ojediněle i nápojovým sklem. Rozsah uměleckých, pedagogických a odborných aktivit Stanislava Libenského byl nesporně úctyhodně bohatý. Přesto nepostihuje ani zdaleka a v úplnosti vliv tohoto umělce na prosazování osobitého pohledu na moderní výtvarnou kulturu. Stanislav Libenský byl totiž navíc nevšední a charismatickou osobností. S přirozenou noblesou dokázal navazovat kontakty s teoretiky, zástupci muzeí, galeristy a sklářskými umělci po celém světě a z těchto kontaktů vzešla mnohá výstava a řada příležitostí k prezentaci a vzájemnému poznávání aktuálních trendů v novodobém výtvarném pojetí současného skla. S velkým osobním nasazením se spontánně podílel na vytvoření pospolitosti české i světové sklářské obce a teprve jeho odchod výmluvně ukázal, jak významnou a nezastupitelnou osobností v tomto směru byl.

Oldřich Palata

Stanislav Libenský

(27th of March 1921
24th of February 2002)

Professor Stanislav Libenský had become a legend already in his lifetime. His pedagogical work and glass works created for almost half a century in a tight collaboration with Jaroslava Brychtová, would change Stanislav Libenský into an authority cherished by the whole professional world. He had essentially contributed to development of modern art glass and to the fact that so called glass plastic is nowadays one of the most famous species of the Czech art abroad. Stanislav Libenský was born in a small village of Sezemice, close to Mnichovo Hradiště in Bohemia, in the family of a blacksmith. But his significant art talent led him to another profession. As a student he attended glass schools in Bor and Železný Brod and since 1939 he continued to study Applied Painting at Academy of Art, Architecture and Design in Prague. After 1945 he gradually returned to all the schools as a pedagogue. In Nový Bor, he was teaching art of stained glass and painting on glass (1945–1954), at school in Železný Brod he was appointed a director (1954–1963) at Academy of Art, Architecture and Design in Prague, he was from 1963 to 1987 a head of the glass workshop.

As a teacher Stanislav Libenský raised hundreds of students not only in his native country, but also abroad, especially in the USA where he occasionally used to teach at universities in Kent, Berkeley, Boston, Detroit or at Summer schools in Pilchuck (1982-1990) and in other cities.

As a recognized pedagogue and artist he had been awarded many various prizes, as Award of Johann Gottfried Herder in Vienna (1975) or title Knight of Art and Letters Order in Paris (1989), Bavarian State Prize in Munich (Bayerische Staatspreise, 1967 and 1995), Award for Longlife Opus in Seattle and New York. He was also awarded honoris causa doctor title of The Royal College of Art in London (1994), The University of Sunderland (1999) and of Rhode Island School of Design (2000).

Stanislav Libenský obtained honoris causa doctor title also from Academy of Art, Architecture and Design, Prague (2001) as the first and only pedagogue in history of this institution.

He frequently contributed to world's congresses, spoke at glass-conferences, was a member of juries and participated in symposiums. In North Bohemia, he was in 1982 at birth of the tradition of International Glass Symposia in Nový Bor.

However, the ultimate glory had Stanislav Libenský got because of his extensive opus and before all thanks to his work with his wife Jaroslava Brychtová. From their first work reunion in 1954 they both concentrated on possibilities of using technology of melted glass as art. They were pioneers in this branch, both in technology and art. They found out intriguing art possibilities, especially in using the intrinsic light core and colour changes of differently thick melted glass. The drawings of Stanislav

Libenský became for husband and wife not only drafts of future glass objects but at the same time they determined the formerly supposed scale.

Thanks to Stanislav Libenský's courage in the field of art, the initial small plastics gradually became huge sculptures which undoubtedly surprised the world. They were awarded at EXPO'58 Fair in Brussels by Grand Prix prize for an object with coloured zoomorphic stones. Hundreds of thousands visitors could have admired Libenský's exhibits at international fair in Montreal (1967) or in Ósaca (1970) and at other events of this type.

Opus of Stanislav Libenský and Jaroslava Brychtová enriched our contemporary culture and are exhibited in the most prestigious foreign and inland museums, art galleries or private collections.

Stanislav Libenský and Jaroslava Brychtová had early in their career started to collaborate with architects. Results of their work proved that within a sensitive processing of the melted glass it is possible to reach harmony with historical and modern architecture. As two of many examples there should be mentioned seemingly antithetic realizations: on one side seven metres high windows of S. Vitus cathedral in Prague (1964–1968) and on the other hand „meteoric shower“ made of melted crystal mounted on concrete carrier cylinder of an avantgarde and pioneering construction of television broadcaster Ještěd in Liberec (1973–1975). The list of all artifacts made out for architectural purpose would be surprisingly long and could involve artistic realizations not only in the Czech Republic and Europe, but also in the United States, Japan and in other countries.

Stanislav Libenský marked history of architecture with his unique artistic solution of facade of National Theatre building in Prague (1982–1983). He proposed to cover the facade of the building with soundproof glass tiles in such a way that changed facade into a magnificent relief mosaic. On the other hand he worked as an interior designer; first of all he designed light-ceilings and light fitting or time to time drinks glassware. Although the extent of artistic, pedagogical and professional activities of Stanislav Libenský was undoubtedly extremely rich, it does not at all render the complexity of the artist and his influence on pursuing a peculiar approach to modern art. Moreover, Stanislav Libenský was uncommon and charismatic personality. He was able with unaffected nobleness to contact art theorists, representatives of museums and glass artists all over the world. From these contacts had originated many expositions and occasions for presentation and mutual learning of up-to-date trends in modern glass art. Stanislav Libenský strived for setting up Czech and world glass community and only his passing away revealed his outstanding and unsubstitutable role.

Oldřich Palata

Porota
The Jury

Prof. Ak. mal. Vladimír Kopecký

Prof. Jiří Harcuba

Mgr. Oldřich Palata

Mgr. Milan Hlaveš

Ak. soch. Oldřich Plíva

Doc. PhDr. Jiří Šetlík

Prof. Ing. Arch. Miroslav Masák



Absolventské práce
Graduation Theses



Kairit Annus

*1968

Estonsko

Estonia

Eesti Kunstakadeemia
/ sklo

Estonian Academy
of Arts / glass

United vyjadřuje mé myšlenky na estonský národ a jeho dnešní situaci. Obyčejní lidé se nezajímají a silácké hry politiků. Jejich cílem je obstát v každodenním životě. Estonci v současné době cítí velkou nejistotu ohledně své budoucnosti. Ale vytvoření pevné základny pro naši sílu a sebevědomí nám pomůže vytrvat v časech úpadku a posílit a zachovat naši národní identitu. Naše síla spočívá v soudržnosti a jednotě v těžkých dobách. Ve své práci jsme použila kombinace proužků suknice národních estonských krojů ze čtyř krajů. Velká mísa je kombinací všech proužků jakožto symbolu síly jednoty.

Moje práce je instalována na dvou nakloněných dřevěných deskách, které symbolizují vzestupy a pády našeho života.

“United” expresses my thoughts about Estonian people and their situation today. Common people are not interested in power games of politicians. Their objectives are to cope with everyday life. Estonians are currently very insecure about the future. But setting a strong basis for our strength, and self-conscious will help us in times of eb and to endure and maintain our nationality. Our strength is to stick together, to be united in difficult times.

In my work, I used the stripe combinations of skirt of Estonian national costumes from four countries. In the big bowl I used all four combinations together as a symbol of the strength of unity.

My work is presented on two wooden aslant boards for representing life's ups and downs.



United 2009

Technika: ploché sklo, tavené sklo, vypalování ve formě, pískování, práce za studena, výška 5 cm, průměr 12 cm; výška 9 cm, průměr 21,5 cm

Technique: sheet glass, fusion, kiln formed, sandblasted, coldwork height 5 cm, diameter 12 cm; height 9 cm, diameter 21,5 cm

Ľubica Bakičová

*1985

Česká republika
Czech Republik



Univerzita J. E.
Purkyně
– Fakulta užitého
umění a designu v Ústí
nad Labem / sklo

University of J. E.
Purkyně of Ústí nad
Labem – Faculty
of Applied Art and
Design / glass

Hlavní myšlenkou je přehodnocování dosavadní skleněné tavené plastiky a její význam. Od ní odvíjím zájem o typické vlastnosti skla.

V mé práci se jedná o spojení dvou různorodých materiálů – skla a betonu ve společném tavicím procesu. Největší význam hraje vzájemný odpor materiálů projevující se praskáním skla, ale zároveň se potvrzuje jejich schopnost společné existence. Tyto dvě protikladné vlastnosti využívám jako plnohodnotný výtvarný prvek schopný výstavby uměleckého díla.

The main idea of the project is to revalue contemporary melted glass sculpture and its meaning.

There are connected two various materials in my work – glass and concrete in a common melting process. The most important is mutual resistance of the two materials revealed by glass cracking. However, ability of the mutual existence has been simultaneously confirmed. I use these two dialectic characteristics as a full-value element for construction of an artifact.

Oxymoron 2009

Technika: tavené sklo
v žáruvzdorném betonu,
30x38x17 cm

Technique: melted glass
in refractory concrete,
30x38x17 cm





Merle Bukovec

*1978

Estonsko

Estonia

Eesti Kunstiakadeemia
/ sklo

Estonian Academy
of Arts / glass

Flowlines - Spojnice V je součástí mé magisterské práce. Jedná se o sérii fontán „Lines of Flow“ (pod vedením Tiny Sarapu).

Sklo můžeme považovat za spojené zvláštním způsobem s vodou díky skutečnosti, že bezbarvé sklo je na první pohled velmi podobné vodě. Vztah mezi těmito dvěma materiály – pevným sklem a tekoucí vodou, oběma čirými a průhlednými – je základní myšlenkou mé práce.

Flowlines V are a part of my M. A. graduation work, series of indoor fountains Lines of Flow (advisor Tina Sarapu).

Glass can be considered connected in a special way to water because of the fact that colourless glass is on the first view very similar to water. Relationship between these two materials – solid glass and flowing water, both clear and transparent – is an essential thought of this work.



Flowlines V 2009

Technika: tavené sklo, práce za studena. Materiály: sklo, voda, dřevo, pumpa pro interiérovou fontánku, 50x37,5x25 cm

Technique: fusing, coldwork. Materials: glass, water, wood, indoor fountain pump, 50x37,5x25 cm



Veronika Černá

*1982

Česká republika
Czech Republic

Vysoká škola
uměleckoprůmyslová
v Praze / sklo

Academy of Art,
Architecture and
Design, Prague / glass

Vytvářím citlivé schránky - objekty, které v sobě obsahují něco křehkého, životadárného, intimního, tajemného. Něco, co spojuje princip ukrývání, ochraňování, všeobjímání. Hraji si se základním principem, s formou, s tvary, s výrazem, povrchem, materiály. Základním principem je ukrývání, ochraňování. Kombinuji, prolínám mnou vytvořené části, drobné prvky, ze kterých vytvářím celek. Forma objektů kombinuje dvě roviny světa- biomorfni a geometrickou. Biomorfni je živoucí, utváří se růstem. Geometrická je čistá, daná, neživá, nesamostatně rostoucí, racionální. Tyto dvě roviny jsou tak rozdílné, ale existovat jedna bez druhé nemohou. V obrazu povrchu mi jde o vzkříšení nalezené hmoty, o uchování její životnosti.

I create sensitive shrines – objects containing something frail, life-giving, intimate and mysterious. It is something that connects principle of hiding, protecting or nursing. I play with the basic principle, with a form, shapes, expression, surface, materials.

The basic principle is hiding and protecting. I combine and blend already created parts, tiny elements from which I compose the whole unit. In the form of the objects two levels of the world are blended – the biomorphological and geometrical. The biomorphological level is lively, created by growth. Geometrical level is pure, given, abiotic, nonselfgoverning and rational. Although these two levels are so different, they cannot exist one without another. In the picture of the surface, I intend to show resurrecting of the found materia and of preserving its liveliness.



Schránky, skořápky 2009
Boxes, Shells 2009

Technika: tavené sklo,
40x40x40 cm
Technique: melted glass,
40x40x40 cm



Josef Divín

*1982

Česká republika
Czech Republic

Vysoká škola
uměleckoprůmyslová
v Praze / sklo

Academy of Art,
Architecture and
Design, Prague / glass

Piazza San Marco – náměstí. Jedná se o instalaci v ploše ze sestavených dlaždic, které jsou zhotoveny technikou litého skla s natavenou zinkovo-hliníkovou folií.

Hlavním cílem bylo zachytit atmosféru s důležitými prvky Benátek – dekorem ve zlaté barvě a světelný dojem, který na dlažbě hlavního náměstí ve vzoru dlažebních kostek vytvořila v pět hodin ráno mlha a slunce.

Druhá instalace je sestava foukaných objektů (kůlu a sloupů) různých délek a průměrů s použitím natavené hliníkové folie a za tepla prodlužovaných a dofukovaných do požadovaného tvaru.

Piazza San Marco – the Square. The flat installation was built up from tiles made of cast glass with melted zinc-aluminium foil.

The main purpose was to express Venice atmosphere with its important elements – golden decorations and lighting impressions created by mist and the sun at five o'clock in the morning on the pavement of the main square.

The other installation is a set of blown glass objects (columns and piles) of various lengths and diameters with use of an aluminium foil, stretched in warmth and blown to the desired forms.



Piazza San Marco 2008

Technika: lité sklo, foukané sklo, broušené sklo, 9 m²
Technique: cast glass, blown glass, cut glass, 9m²



Piret Ellamaa

*1978

Estonsko

Estonia

Eesti Kunstiakadeemia

/ sklo

Estonian Academy

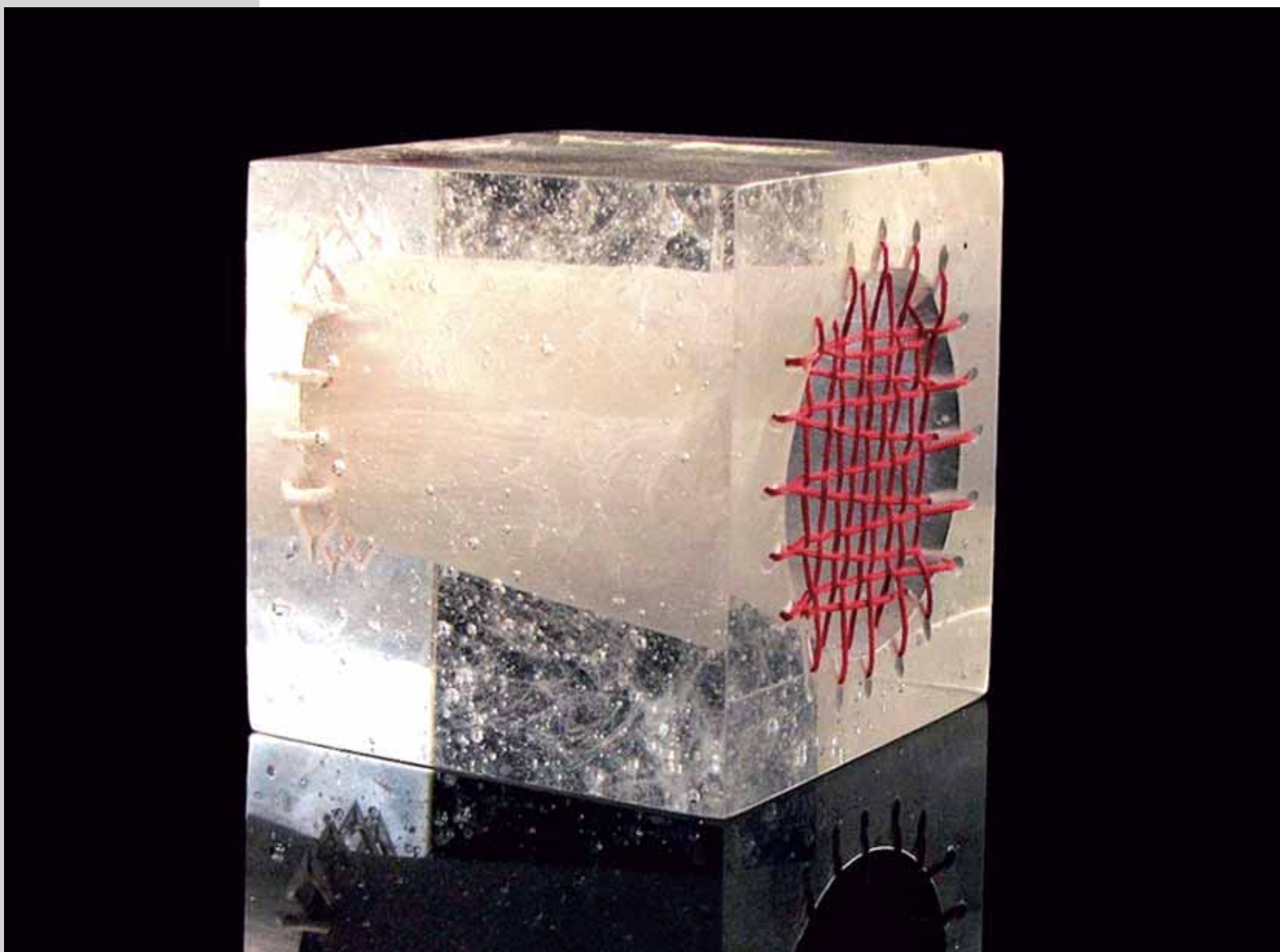
of Arts / glass

Repairs sestává ze čtyř objektů, kde sklo bylo použito spolu s tenkou červenou šňůrkou. Opravy v mé práci mohou vyjadřovat nové hodnoty, založené na spojení a rozdělení. Práce Repairs má estetickou hodnotu, která je těsně spjata s rozbitými částmi. Vlákno mezi rozbitými částmi symbolizuje regenerující se krční žílu a obnovený tok krve v rozbitím oddělených částech.

Stehy – jedna z možností opravy – zde byly použity jako metafora vytvoření lepšího světa. Věřím, že umění, pokud někoho neinsultuje a nenapadá, je součástí zlepšujícího se světa.

“Repairs” consists of four objects where glass was used together with a thin red twine. The repairs in my works express a new value based on quality of connection and separation. The work “Repairs” has an aesthetic value which is closely connected to broken parts. The thread between the shattered pieces symbolizes the regenerating jugular and new bloodstream in the broken separated pieces.

The stitches – one possibility of repairing – in my works are used as a metaphor for making the world a better place. I believe that art, does it is not insult or assault somebody, is a part of the perfecting world.



Repairs 2009

Technika: tavené sklo,
11x11 cm
Technique: glassfusion,
11x11 cm



Krzysztof Filipczyk

***1982**

Polsko

Poland

Akademie Sztuk
Pięknych we Wrocławiu
/ sklo

Academy of Fine Arts
in Wrocław / glass

Morphics jsou vyrobeny starodávnou metodou zvanou metoda ztraceného vosku a spékání skla. Sklo, rozpuštěné ve formě se vyjme a je ručně broušeno a vyleštěno.

Můj vlastní technologický postup je zárukou téměř perfektního povrchu skla. Cílem mé práce je, aby se mého výrobku mohli návštěvníci dotýkat, vlastně by se ho měli dotýkat. Chtěl jsem vytvořit sklo, které je lidem velmi blízké, obdivují ho a rádi se ně dívají. Statické formy jsou stabilní a nenavozují dojem, že by se měly rozbít.

The Morphics were manufactured by using an old technique called lost wax and pête de verre. After being melted in a mould, the glass is taken out and hand-brushed and polished. My own technological process allows to achieve almost a perfect result. The point of my work is that the glass may be touched easily by audience; indeed, it should be touched. I intend to create glass which is very close to the people who admire it and look at it. The static forms are steady and there is no worry about breaking them down.



Morphics 2008

Tehnika: spékané sklo,
technika ztraceného vosku,
ruční broušení a leštění,
sodíkové barevné sklo,
34x21x35 cm
28x25x29 cm
18x43x18 cm
22x18,5x20 cm

Technique: péte de verre, lost
wax technique, hand-brushed
and polished, sodium colour
glass,
34x21x35 cm
28x25x29 cm
18x43x18 cm
22x18,5x20 cm



Luboš Hnízdil

*1987

Česká republika
Czech Republic

Technická univerzita
v Liberci – Textilní
a oděvní návrhářství /
sklo a šperk

Technical University
of Liberec – Textile and
clothing designing /
glass and jewellery

Skleněné předměty – mísy- spojují dekorativní a užitnou funkci. Protože jde o tvary ze skla, navíc ruční výroby, předpokládám, že budou spíše využity pro slavnostní příležitosti. Jsou vyrobené technologií lehání a spékání, následně zušlechtěny malováním a pískováním. Jak napovídá název - Příběhy na stole, pokusil jsem se do dekoru zakomponovat příběh. Nositeli příběhu jsou černá linka, barevné plochy a reliéfní struktura. Inspiroval jsem se komiksem, přírodními strukturami, faunou...

Mísy mají nízký okraj, nemají ostré hrany, aby byla minimalizována deformace motivů v ohybech skla. Jejich velikost jsem volil v poměru k jídelnímu stolu. Mísy se od sebe liší tvarem, velikostí a motivy, sjednocuje je stylizace a podobná barevnost, mají jednoduché tvarosloví a důraz je kladen především na jejich dekor.

Glass objects – bowls – connect decorative and utility functions. As they are made of glass and moreover hand-made, I suggest they will be used for festive occasions.

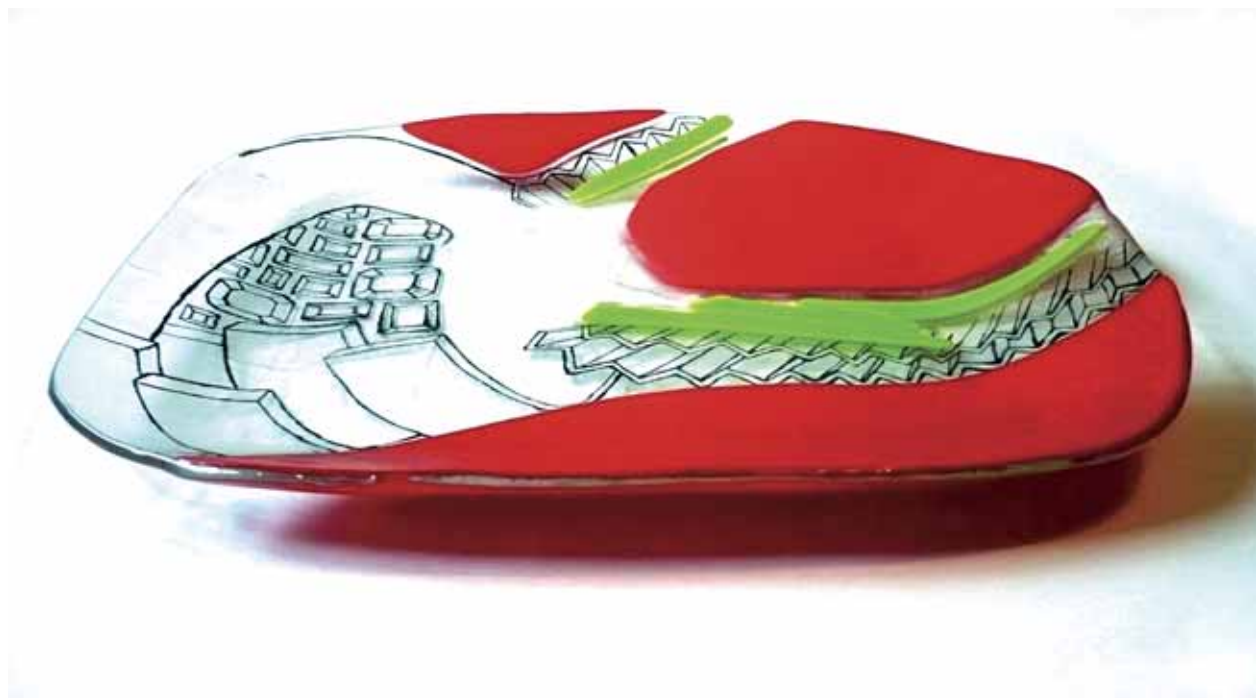
The objects were produced by pête de verre and overflow downdraw glass technique, furthermore refined by painting and sand-blasting. As the name itself implies – Stories on a table – I tried to integrate a story into the decoration. Vehicles of the story are the black line, the colourful areas and the embossed structure. I was inspired by comics, natural structures, fauna...

The bowls have low rims but no sharp angles so that a deformation of the motives would be minimized. Their size is designed to the proportion of the dining table. The bowls differ one from another in shape, in size and motives but they are unified by stylization and similar colours. Their morphology is simple and before all their decoration is stressed.

Příběhy na stole 2009
Stories on a Table 2009

Technika: lehané, spékané,
malované sklo – mísy, průměr
35 cm

Technique: overflow
downdraw glass, péte
de verre, painted glass -
bowls, diameter 35cm





Klára Horáčková

*1980

Česká republika
Czech Republic

Vysoká škola
uměleckoprůmyslová
v Praze / sklo

Academy of Art,
Architecture and
Design, Prague / glass

Při pohledu do zrcadla se snažím najít něco podstatnějšího, důležitějšího, než je pouhý obraz; zrcadlo nám dává možnost pohlédnout sama sobě do očí. Dochází tu k úplnému obrácení polarit: směr dovnitř se mění ve směr ven, člověk se ocitá v prostoru, který je zcela otevřený. Tento prostor je tedy vlastně vytvořen jako jakási buňka pro meditaci a sebepoznání, jako obdoba jeskyně poustevníka nebo odkaz na zasvěcovací rituály, kdy adepti odcházejí od společnosti, nebo se uzavírají v kobkách beze světla či jen nízkou hladinou osvětlení, aby otevřeli svoji mysl a obohatili svůj pohled na svět. Prožitek uvnitř instalace nás může dovést k různým poznatkům: K poznání negativní i pozitivní stránky prázdnoty, která může být okouzující a plná nových věcí, které z ní vzejdou, ale i děsivá a bezútěšná.

Looking in a mirror, I always try to find out something more essential, more important than a sole reflection; a mirror gives us opportunity to look ourselves in our eyes. The polarities come reversed: the inward direction mutates in outer direction, a man finds himself in space which is completely open. This space is created as a cell for meditation and cognition similar to a pilgrim's cave or refers to initiating rituals when their adepts leave society or close up in dark vaults with no or little light to open their mind and enrich their view of the world. Experience inside the installation may lead us to various cognitions: To the cognition of negative or positive parts of emptiness that might be enchanting and full of new things but also horrifying and desolate.



Zrcadlení – Krychle 2006
Mirage – Cube 2006

Technika: kombinovaná –
zrcadlo, dřevo, kov,
200x200x200 cm
Technique: combination
of mirror, wood and metal,
200x200x200 cm



Karolina Kedzierska

*1983

Polsko

Poland

Akademia Sztuk
Pięknych we
Wrocławiu / sklo

Academy of Fine Arts
in Wrocław / glass

V mých plastikách je forma konfigurací jednotlivých kusů. Napětí mezi jednotlivými kousky je dosaženo diversifikací, nebo naopak harmonizací zvláštních prvků.

Tyto dva objekty byly vytvořeny na základě jednoho tvaru – pyramidy. Způsob zmnožení a kombinování tohoto základního tvaru nám dává možnost získat různé efekty a rozdílné formy vyjádření. Sklo jako materiál přináší dodatečné napětí a odraz světla dává život celé kompozici.

Tato práce je výsledkem mých úvah o skle jakožto o nádherném, jedinečném materiálu, jenž zásadně determinuje proces vzniku i designu.

In my sculptures, the form is a configuration of single pieces. Tension between single solid pieces is acquired by diversification or harmonisation of particular elements.

These two objects were created on basis of one shape – the pyramid. The way of multiplying and combining this basic shape gives us a possibility to obtain various effects and different forms of expression. Glass as a material brings additional tensions and the reflection of light revives the whole composition.

This work is a result of my considerations of glass as a beautiful, unique material which strongly determines the process of creation and design.



Expressions of the Form 2009

Technika: broušené, částečně
leštěné sklo
50x40x15cm
50x26x7 cm
Technique: grind, partially
polished glass
50x40x15 cm
50x26x7 cm



Gabriela Kowalska

*1982

Polsko

Poland

Akademia Sztuk
pięknych we
Wrocławiu / szkło
a ceramika

Academy of Fine Arts
in Wrocław / glass and
ceramics

Klíčem k pochopení této instalace je pohyb jakožto zdroj poznání a sebeuvědomění. Hovoří k nám o překonání hranic našeho povrchního pohledu na věci, o procesu, kterým jsme všichni prošli, teprve projdeme nebo jsme v něm uvízli. Abychom přežili v našem moderním mechanickém a industriálním světě, musíme si vytvořit různé vzorce defensivního chování tak, že stvoříme „úkryty“. A tak, abychom si zachovali fyzickou i duševní autonomii, hledáme azyl, abychom jej umístili někde mezi Prostor a Místo. Věříc tomu, že pohyb je také zdrojem poznání a vědění, moje práce *Between Place and Space* (Mezi místem a prostorem) vzala na sebe podobu instalace, která zahrnuje pohyb návštěvníka.

Schopnost skla řezat a způsobit bolest nás nabádá, abychom s ním zacházeli s jemností a zvláštní péčí. Tato jemná, obtěžující, ale přitažlivá dichotomie spojená se sklem, hraje přední roli v této instalaci.

The clue of this installation is the movement as a source of recognition and self-consciousness. It talks about crossing the borders of our superficial view, about the process that everyone went through, will go through or got stuck in. In order to survive in our modern mechanical and industrial world, one has to work out different patterns of defensive behavior creating different „shelters“. Hence, in order to keep our physical and mental autonomy, we search for asylum: to locate it somewhere between place and space. Therefore, believing that movement is a source of recognition and cognition too. My work *Between place and Space* took the form of the installation that involves a movement of the viewer.

The ability of glass to cut and cause pain make us handle it with delicacy and extra care. It is this subtle, annoying but attractive dichotomy associated with glass that plays a major role in this installation.



**Between Place and Space
2008**

Technika: foukané sklo,
konstrukce z nerez oceli řezané
vodou, pryskyřičné a skleněné
vlákno, videoprojekce, zvuk,
výška 300cm, šířka 450cm,
hloubka 450 cm. Nejvyšší
objekt: výška 220 cm, průměr
170 cm

Technique: blown glass,
watercut stainless steel
construction, resin and glass
fibre, video, sound, height
300cm, width 450cm, depth
450 cm. The highest object:
height 220cm, diameter 170cm



Adéla Krejčová

*1983

Česká republika
Czech Republic

Technická univerzita
v Liberci – Textilní
a oděvní návrhářství /
sklo a šperk

Technical University
of Liberec – Textile and
clothing designing /
glass and jewellery

Sada hutního skla, vyrobená pro společnost Jablonex Group a.s., jejímž hlavním inspiračním zdrojem byly květy a nerosty (achát a ametyst).

První nádoby se symbolem květu byly pro výrobu příliš drahé, a to díky složitému broušení. Dále jsem se proto věnovala myšlence nerostů. Využila jsem vrstvení barevného skla, podobného vrstvám kamenů. Barevná transparentní skla jsem kombinovala s opálem. Nádoby byly nakonec broušeny. Broušením skla vznikl dekor a zároveň tvar. U dalších váz jsem zjednodušila broušení, aby více vynikl tvar váz. Vrstvení skla a jeho broušení a probušování je základem mé práce.

My work consists of a set of free-blown glass made for Jablonex Group which the main inspiration for were flowers and minerals (agate and amethyst).

The former vessels with symbols of a flower were much expensive to produce thanks to very sophisticated glass cutting. For this reason I concentrated in minerals. I used layers of painted glass similar to the layers of minerals. Stained transparent glass is combined with opal. The vessels were finally cut. By cutting the glass, both decoration and shape came into be. The cutting of the other vases was simplified so that their shape would be stressed. The basis of my work was to put the glass in layers and cut it.

**Vyzorování hutního skla
pro Jablonex Group 2007
Embossing of Frigger Glass
for Jablonex Group 2007**

Technika: hutní tvarování,
50x15 cm
Technique: free-blown glass,
50x15 cm





Marilin Kristjuhan
***1981**

Estonsko
Estonia

Eesti Kunstiakadeemia
/ sklo

Estonian Academy
of Arts / glass

Moje umělecká práce se zrodila z myšlenky rozvíjejícího se květu, který symbolizuje sílu života a jeho tajemství. Myslím si, že v určitém bodě klidného stání je pohyb, protože lidé se každou chvíli mění.

K rozvoji dochází každou vteřinu, každý den. Vše se děje ve správnou dobu.

My art work was born from idea of a flower in blossom that symbolizes the power of life and mysticism. I think that in a certain point the standing still is movement, because you as a person get changed all the time. The development takes place every second, every day. There is right time for everything.



Standing still is Movement
2009

Technika: metoda ztraceného vosku, rytí, technika klenutého studeného skla, průměry (5ks)
32-26 cm

Technique: wax casting, engraving, curved and cold glass techniques, diameters (5 pcs): 32-26 cm



Viktorie Kubelková

*1974

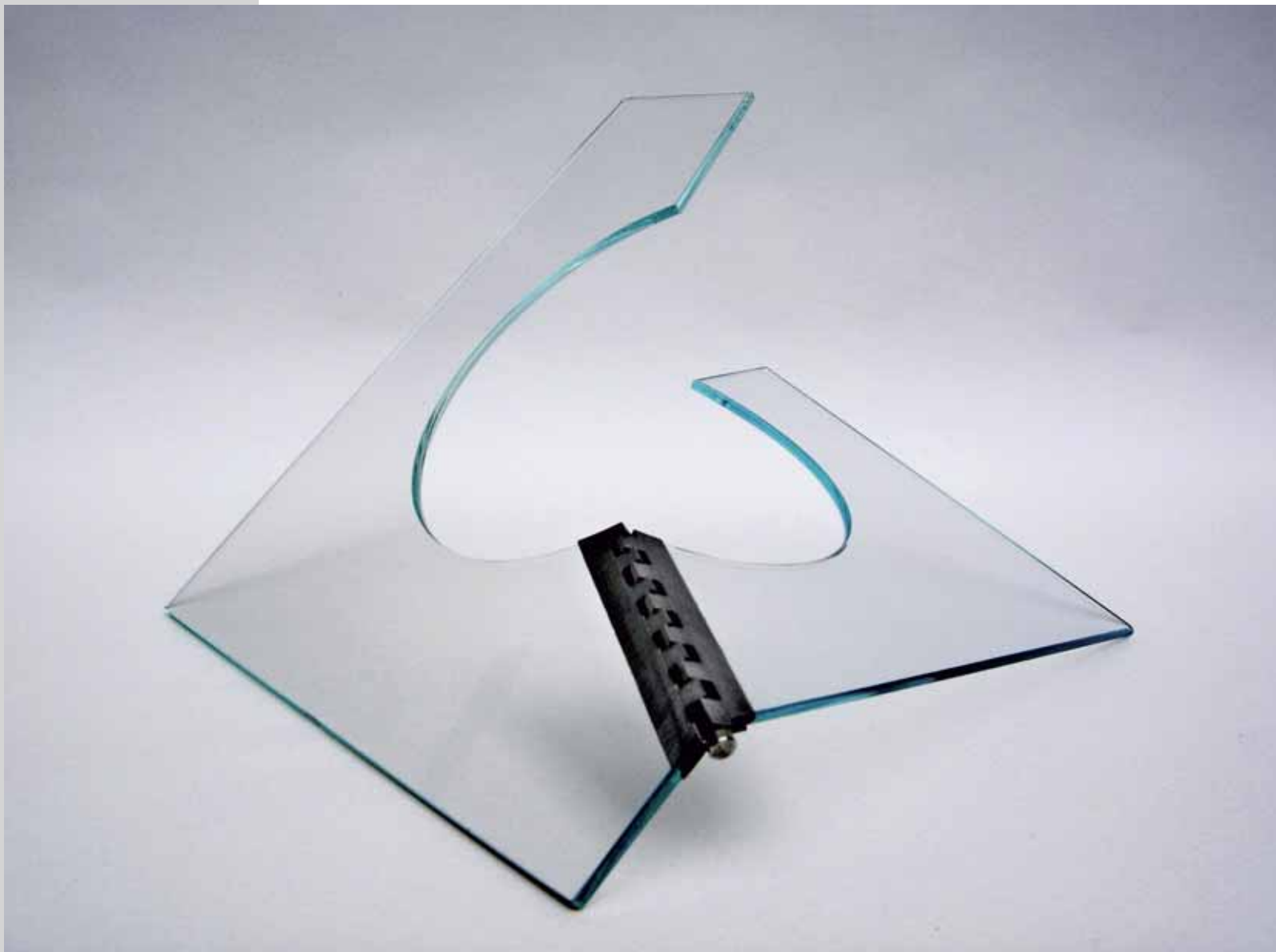
Česká republika
Czech Republic

Univerzita
J. E. Purkyně v Ústí
nad Labem – Fakulta
umění a designu /
sklo, šperk

University
of J. E. Purkyně of Ústí
nad Labem – Faculty
of Art and Design /
glass, jewellery

Můj šperk je miniaturní plastikou, na niž je kladen požadavek nositelnosti, tedy podmínka určitého technického řešení s větší vazbou na lidské tělo. Šperk nemusí být neutrálně vyhlížejícím závěsem na řetízku nebo obojku univerzální velikosti, je to individuální umělecké dílo, které si svého nositele určitým způsobem podmaňuje a jako je to v mém případě, trochu ho i nutí podrobit se jistému nepohodlí. Skleněný šperk nese materiálovou výlučnost. Přijímá, propouští i odráží světlo. Ploché sklo absorbuje okolní dění, prostor, barvy, pohyb. Jednoduchým posunem či nakloněním skleněných ploch se v každé odlišně láme světlo. Mým cílem bylo vytvořit šperk jednoduchý, malý objekt se vztahem k lidskému tělu, založený na monumentálním účinku dvou protínajících se či jinak na sebe působících ploch.

The jewel is a miniature decorative plastic which has to fulfil both a condition of fashion goods and a condition of a certain technical solution with a strong relationship to human body. A jewel necessarily does not need to be hanged on a chain or a neck band of universal size; it is an individual artifact that in a certain way rules over its owner and, as it is in this case, gets him/her to put up with sort of discomfort. A jewel made of glass is extraordinary. It absorbs, transmits and reflects light. The sheet glass absorbs surrounding events, space, colours or move. By a simple movement or inclination of glass superficies, in each of them light is refracted in a different way. My goal was to create a simple jewel, a small object related to human body, based on the monumental effect of two decussating or in another way reciprocating superficies.



**Šperk určený pro
exponovaná společenská
setkání 2006
A jewel designed for
significant Events 2006**

Technika: ploché sklo, kovová
mechanika, 20x20 cm
Technique: sheet glass, metal
mechanics, 20x20 cm



Jitka Laimerová

*1981

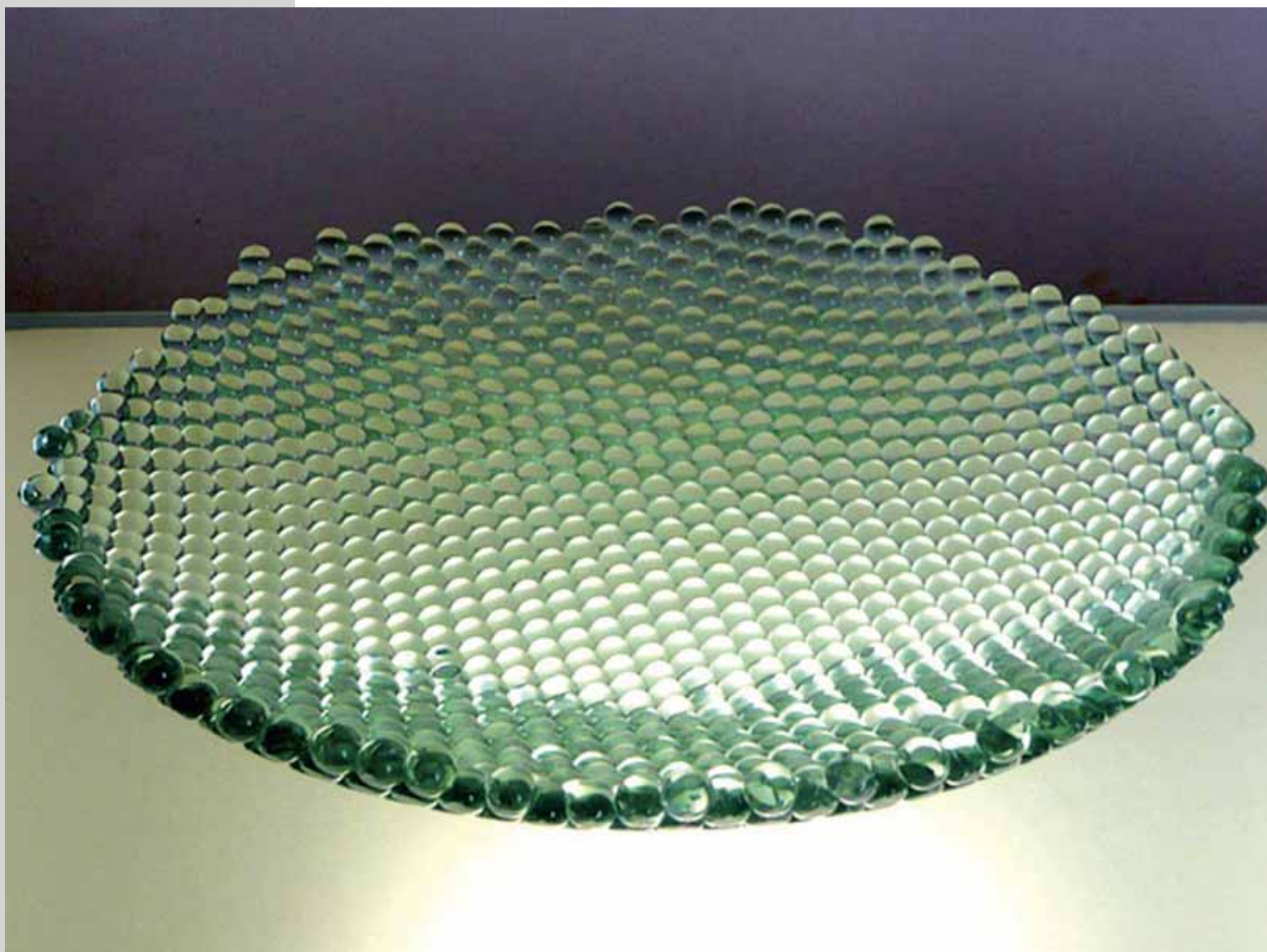
Česká republika
Czech Republic

Vysoká škola
uměleckoprůmyslová
v Praze / sklo

Academy of Art,
Architecture and
Design, Prague / glass

Hlavní myšlenkou mé práce bylo vyjádřit nehmotnou, křehkou a proměnlivou substanci, která by mohla symbolizovat něco, čemu se říká duše, psýché či látka. Využila jsem skleněných kuliček – skleněnek jako základního stavebního materiálu pro plastiky. Koule je symbolem i archetypem, její tvar implikuje nekonečno. Základní prvky ve struktuře psýché jsou stejně uniformní jako u viditelného těla. Jsou to věčně děděné, charakteristické základní struktury, zpočátku bez specifického obsahu. Specifický obsah vzniká teprve v individuálním životě, kde se osobní zkušenost zachytí právě v těchto formách. Také skleněné objekty, složené z bezpočtu totožných motivů, by bez konfrontace světla a okolí zůstaly pouze bezvýznamnou hmotou.

The main thought of my work is to express frail and fluctuating materia that could stand for something which we call soul, psyche or a substance. As an essential building material for the plastics, I used glass spherules. The sphere is both a symbol and archetype and its shape leads us to infinity. The basic elements in structure of psyche are as uniform as the elements in the visible body. They are always inherited and characteristic elemental structures, at the beginning without any specific content. Specific content originates only within individual life in which a personal experience gets caught just in these forms. Similarly, the glass objects assembled from numerous identical motives would have stayed without confrontation with light only materia of no mark.



Spheres 2008

Technika: spékané sklo,
50x30x50 cm
Technique: pété de verre,
50x30x50 cm



Marianne Lammersen

*1984

Holandsko

Holland

Sandberg Institute,
Amsterdam/Gerrit
Rietveld Academy,
Amsterdam / užité
umění - sklo

Sandberg Institute,
Amsterdam/Gerrit
Rietveld Academy,
Amsterdam / applied
art - glass

Má práce DomestiCity je reakcí na moje přestěhování do města. Protože jsem se narodila a žila v severovýchodní části Holandska, nebyla jsem zvyklá na každodenní život ve velkém městě. Když jsem přišla do Amsterdamu, zažívala jsem pocit ztráty kontroly a přehledu. Město bylo silnější než já, plné pohybu. Nemohla jsem již všemu rozumět a vše kontrolovat. V této práci zkoumám, jak by pro mě mohlo být město pochopitelnější a bližší. Město v měřítku, vybudované pro porozumění, vybudované ve vztahu k člověku. Město je organismus, sympaticus. Budovy by měly být vyprojektovány v přírodních tvarech, aby představovaly město z "masa a kostí". Odtud město vyrůstá, hledaje pevnou půdu, přičemž se snaží získat kontrolu a záměr.

The work DomestiCity is a reaction on my moving to the city. Having been borned and living in the North-Eastern Holland, I wasn't used to the daily life in big cities. When I came to Amsterdam, I experienced a feeling of losing control and overview. The city was stronger than me, full of dynamics. I could not longer understand and control everything. Through this work I do research on how a city would be understandable and closer to me. A city on scale, built to understand, built to relate to a human being. The city as an organism, sympatic. Buildings should be created in natural shapes, representing flesh and blood. From there the city grows, looking for solid ground, trying to find control and destination.

DomestiCity 2009

Technika: foukané sklo
ve formě, textilie – kořeny,
dřevo, železo.

Báze: 200x100 cm,
výška: 120 cm

Technique: mould-blown
glass, textile – roots,
iron, base: 200x100 cm,
height: 120 cm





Agnieszka Leśniak

*1978

Polsko

Poland

Akademia Sztuk
Piekných we
Wroclawiu /
Accademia di Belle
Arti in Milan /sklo
a keramika

Academy of Fine Arts
in Wroclaw /
Accademia di Belle
Arti in Milan / glass and
ceramics

Sklo mně skýtá velké potěšení. Je prostředkem pro vyjádření, které neustále spouští kohoutek představivosti. Je hledáním perfektních proporcí. To, co je tak inspirující, jsou široké přirozené horizonty skla...Jevy a emoce probuzené pozorováním jeho stavby.

Pro mne sklo znamená světlo uzavřené do nové podoby; je jí záře, odraz, deformace prostoru, mnohočetnost jevů. Sklo také funguje jako záznamník emocí a estetických dojmů. Je formou absolutního stvoření, které se vymyká naší kontrole. Činí nás pokornými, přináší nám překvapení a potěšení. Sklářská pec mi dodává výjimečnou energii, která mne inspiruje a srší tisíci novými nápady. Žhoucí teplo, křehkost a delikátnost, jež závisí na použitých prostředcích a nástrojích, směřování k tajemným světům: zemí z ledu či podvodních prostor, kde, na konci jemnohrotných linií a ostrých řezů, nacházím sebe sama.

Design je taktéž výzvou...jde o neustálý dialog s příjemcem.

Glass design gives me lots of pleasure. It is a mean of expression which constantly triggers imagination. It is a quest for perfect proportion. What are so inspiring, are broad natural horizons of glass... The phenomena and emotions evoked by observation of its architecture. For me, glass is light encapsulated in a new form; it is shining, reflection, distortion of space, multiplicity of occurrences. It is also a record of emotions and aesthetic impressions. It is the form of absolute creation which gets out of control. It makes us humble, surprises and delights us. The furnace gives me exceptional energy which inspires me and bursts with thousands of new ideas. Fiery warmth, fragility and delicacy, depending on means and tools used, turn into mysterious worlds: lands of ice or underwater spaces where, on the edge of subtle shape lines and sharp cuts, I find myself.

Designing is also a challenge... It is a continuous dialogue with the recipient.



Black Magnes 2008

Technika: tavené sodíko-
vápenné sklo, lepené optické
sklo, práce za studena,
tradiční broušení a leštění,
33x15x9 cm

Technique: fused soda lime-
glass, optic glass-sticking,
cold works technique, the
traditional grinding and
polishing methods,
33x15x9 cm



Susan Liebold

*1977

Spolková republika
Německo
Deutschland

Burg Giebichenstein/
Hochschule für Kunst
und Design/
Halle-Saale/ keramika,
sklo

Burg Giebichenstein/
Hochschule für Kunst
und Design/
Halle-Saale / ceramics,
glass design

Hlavním záměrem mé práce jako designéra a umělce je nalézání nových způsobů užití sklářského kahanu, a dát tak sklu zcela novou tvář.

Všechna moje díla jsou vytvářena pomocí skloufoukačského kahanu. Používám borosilikátové sklo. Za teploty 1200° C přidám do roztaveného skla speciální luminiscenční materiál. Tato speciální příměs je schopná si podržet energii světla. Když objekt umístíte do tmavého pokoje, uvidíte, jak toto uzamčené světlo vydává mystickou zelenou záři. Tento fenomén vytváří zvláštní atmosféru, v níž ožívají má skleněná stvoření. Svoji inspiraci nacházím ve všech tajemných světelných fenoménech, jako jsou svítící bytosti z mořských hlubin, bytosti z lyrických básní a jiných uměleckých děl.

The main concern of my work as a Designer and Artist is looking for new ways of using glass burner and give thus the material a wholly new face.

All my glassworks are created in front of a blast lamp. I use borosilicate glass.

In front of 1200 °C hot flame I add to the melted glass a special luminescent material. This special material is able to keep the energy of light. Once placed in a pitch black room, you are able to see how this locked light creates a mystical green shine by releasing the light out of the glass. This phenomenon creates a special atmosphere in which my glass creatures come alive. I get my inspiration from all kinds of mystic light phenomena, as glowing living beings of the deep sea, as well as from lyrics and all other sorts of art works.

Syxs, Scura 2008

Technika: sklofoukačský
kahan, Syxs: průměr 50 cm,
Scura: 40x40x200 cm
Technique: glass burner
works, Syxs: diameter 50 cm,
Scura: 40x40x200 cm



Jarmila Maturová

*1979

Česká republika
Czech Republic

Univerzita
J. E. Purkyně – Fakulta
užitého umění
a designu v Ústí nad
Labem / sklo

University
of J. E. Purkyně of Ústí
nad Labem – Faculty
of Applied Art and
Design / glass



Jedná se o soubor váz. Zvolila jsem již dané tvary jednoduchých čirých válců od firmy Crystalex, používané běžně ke komerčnímu využití. Šlo mi především o to, získat jednoduchou formu, kterou bych mohla pojmout malířskou technikou. Chtěla jsem pracovat s transparentní barvou a čirým tavídem.

Bez použití štětce, pouze za pomoci dřívka, jsem nanášela bod po bodu tečkovaný příběh, postupně obíhající obvod nádob. Spíše než malba, byla výsledkem barevná grafika, kterou tvoří stovky bodů a teček závislé na daném okamžiku vzniku. Nebyla tu dána dopředu promyšlená kompozice a body vznikaly čistě automaticky.

The artifact is a set of vases. I decided to use simple cylinders from sheer glass from Crystalex, currently used for commercial purposes. Before all, I wanted to get a simple form which I would be able to cultivate by a painting technique. I intended to work with a transparent colour and a clear flux.

Without a brush and with help of a wooden stick, I was lying on, a point after point, a dotted story running on the surface of the vase. The result is not a painting but colour graphics created by hundreds of points and dots dependant on the very moment of their origin. No conception of the artifact was in my mind beforehand - the points were coming to be unwittingly.



**Tajný deník –
soubor váz 2005
A Secret Diary –
Set of Vases 2005**

Technika: malba na sklo,
19,5x25 cm, 24,5x30 cm
Technique: painted glass,
19,5x25 cm, 24,5x30 cm



Hana Ouhrabková

*1985

Česká republika
Czech Republic

Technická univerzita
v Liberci – Textilní
a oděvní návrhářství /
sklo a šperk

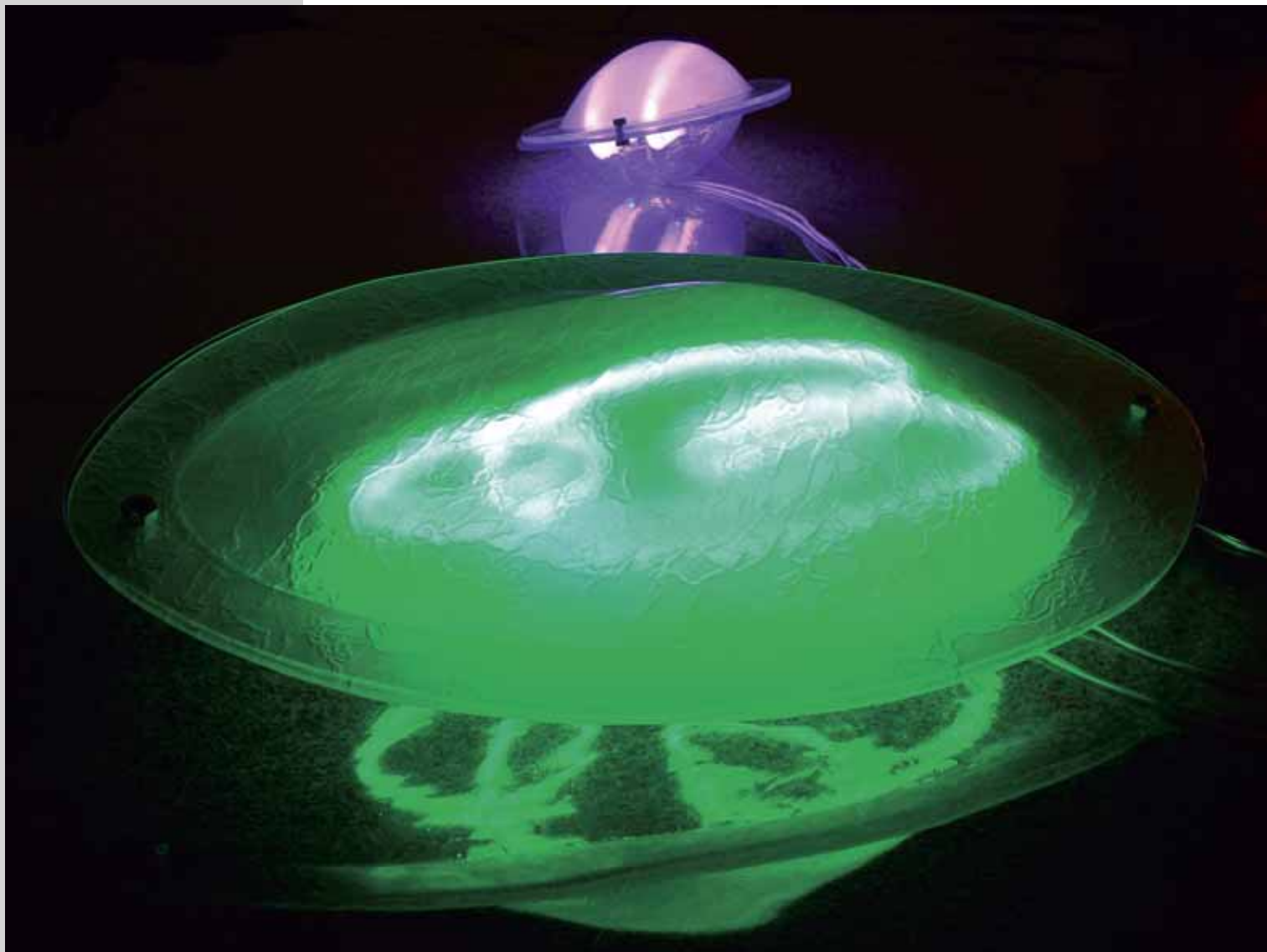
Technical University
of Liberec – Textile and
clothing designing /
glass and jewellery

Jedná se o světelné objekty, vytvořené technikou lehání skla.

K tématu mne inspiroval příběh z Tibetu, v němž se odráží dnešní uspěchaná a hektická doba, kdy se každý za něčím žene a čekání je něco, čeho nejsme schopni nebo alespoň velmi neradi. Počkejme na svoje duše vzniklo z potřeby nepohybovat se při zpracování pouze v rovině umělecké, ale dát práci i jiný, hlubší význam. Nejedná se pouze o čekání, se kterým se setkáváme v běžném životě dnes a denně, na úřadech, frontách apod., ale také o neustálou honbu za kariérou a materiálním zajištěním, přičemž nám uniká ten pravý smysl života.

The work consists of lighting objects created by technology of overflow downdraw glass. It was a story from Tibet that I found inspiration for theme of my work. In this story nowadays hectic times are reflected when everybody chases for something and waiting is a thing which we are not capable of or at least unwillingly.

Let us wait for our Souls originated from a need to stay not only on artistic level but to bring into work also another, a deeper sense. We don't have to put up only with everyday waiting, but also with rat race and desire for material wealth while the real meaning of life escapes from us.



Počkejme na svoje duše 2008
Let us wait for our Souls 2008

Technika: světelné objekty
s využitím technologie
lehaného skla 85x48 cm,
66x42 cm, 30x15 cm
Technique: Lighting objects
with use of technology
of overflow downdraw glass,
85x48 cm, 66x42 cm, 30x15 cm



Maarja Priks

*1982

Eestonsko
Estonia

Eesti Kunstiakadeemia
/ sklo

Estonian Academy
of Arts / glass

Nedávno jsem učinila některé zajímavé objevy v kultuře estonského hospodářského stavení. Zjistila jsem, že staré nástroje a jejich součásti používané estonskými farmáři jsou tak fascinující, že jsem se rozhodla uvést je opět do života jako umělecké kousky. Tyto objekty jsem doplnila sklem. Dřevěné rámy symbolizují estonskou historii, sklo znamená naše spojení s minulostí. Šaty, vyrobené ze skla jsou symbolem kontinuity estonské kultury. Považuji za důležité zachovat a předávat dál naše tradice. Jméno mého projektu je spojeno s jiným národně zaměřeným projektem, historií Estonska – odhalení sochy Svobody v centru Tallinu na počest války za svobodu v roce 1920.

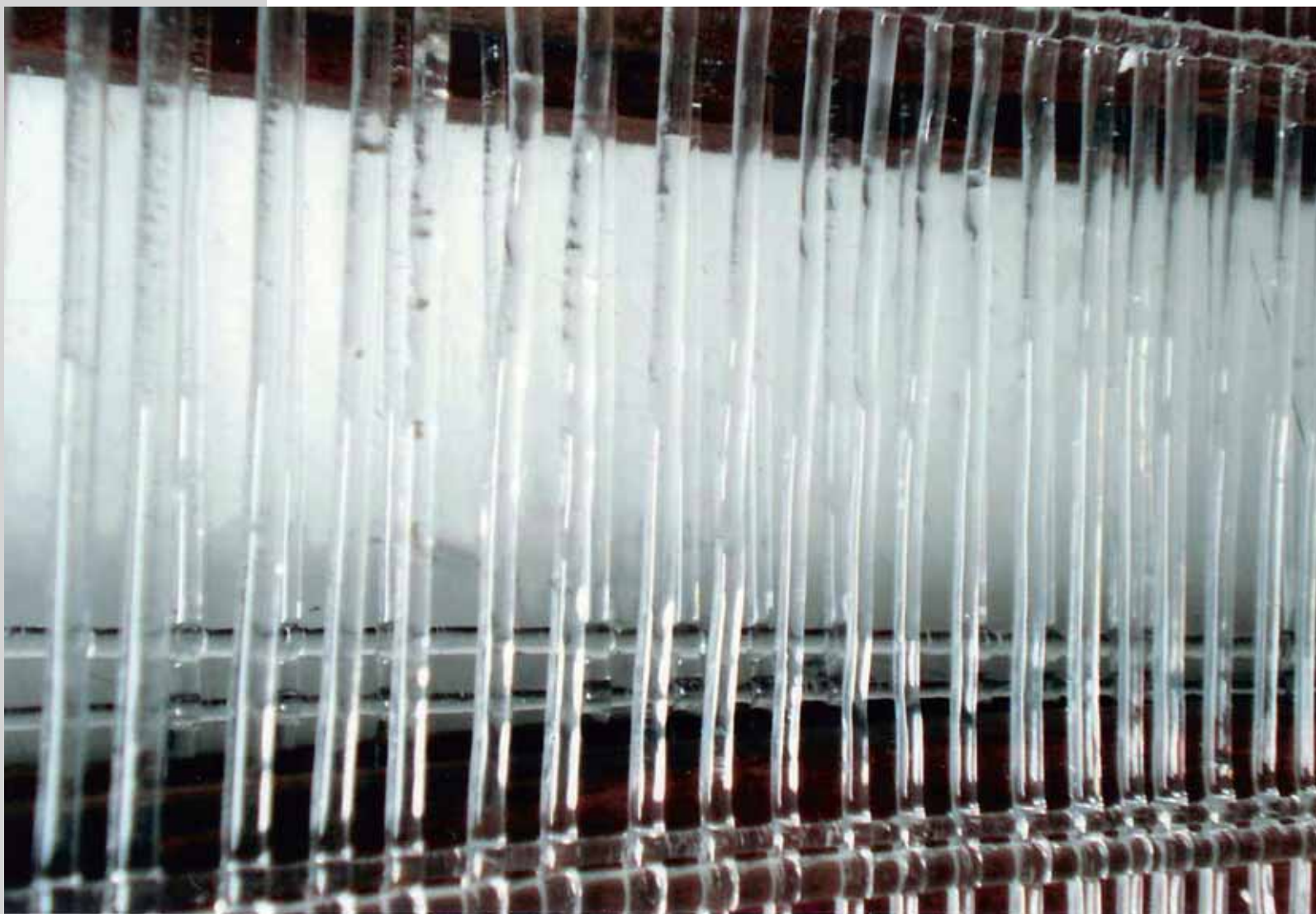
Tím, že má práce sestává z malých skleněných sloupků dávám najevo, že je možné realizovat krásnou a přitom křehkou a zároveň smysluplnou věc.

Recently, I have made some quite interesting discoveries in the culture of Estonian grange. I found old tools and other components used by Estonian farmers so fascinating that I decided to bring them back to life as a piece of art. I completed these object with glass.

Timber frames symbolizes Estonian history, glass means our link with our past. The cloth made of glass symbolizes the continuation of Estonian culture.

I find it important to keep and carry on our traditions. The name of my project is linked to another recent national project which is connected to the history of Estonian people - The Statue of Liberty Opening in the centre of Tallin to remember the War of Liberty in 1920.

By the fact that my work consists of little glass pillars, I am proving that it is possible to carry out something that is so beautiful and so fragile and at the same time very meaningful.



Statue of Liberty 2009

Technika: tavené sklo,
slumping, práce za studena,
80x48 cm, 15x89 cm, 17x98 cm

Technique: glassfusion,
slumping, cold work, 180x480,
80x48 cm, 15x89 cm, 17x98 cm

Ladislav Průcha

*1979

Česká republika
Czech Republic

Vysoká škola
uměleckoprůmyslová
v Praze / sklo

Academy of Art,
Architecture and
Design, Prague / glass



Záměrně volím dvě protikladné pozice jako téma své práce: determinaci a transformaci, neboli danost a proměnu. Tvůrce vstupuje do jasně vymezeného – determinovaného – prostředí a snaží se o jeho změnu – transformaci. V procesu transformace vzniká stále nová, oboustranně determinovaná situace, která vyplývá ze vztahu mezi určujícím (tvůrcem) a určovaným (danými podmínkami). V tomto procesu musí tvůrce obstát a dojít k vlastnímu výsledku.

Snažil jsem se o zachování hodnot vzniklých ze vztahu mezi tvůrcem a danými podmínkami při navrhování nových výrobků. Nalezl jsem specifika v ruční výrobě, vysokých nárocích na kvalitu produktu či v použití tradičních řemeslných technologií a v dokonalé mistrovské práci. Dílo jsem navrhoval s ohledem na typické historické znaky i specifika společnosti Moser, kde jsem našel východiska pro mnou navrhované předměty.

Soubor váza a mísa: Každý z těchto tvarů má vnitřní dekorovanou část, která je opticky rozbíjena broušeným vnějším tvarem.

Intentionally, as a theme of my work I chose two antithetical positions: determination and transformation, otherwise givenness and metamorphosis. The creator enters clearly given – determined-environment trying to attain a change – transformation. Within the process of transformation originates always a new, bilaterally determined situation which arises from relationship between determinant (creator) and determined (by conditions given). The creator must come through this process and reach his own result.

I tried to preserve values arisen from relationship between the creator and conditions given for designing new products. I found specifics in hand-work, high demands on quality of a product or in use of the traditional craft technologies and in perfect master work. I designed the artifact with regard to typical historical signs and specifics of Moser Company where I had found issues for the objects I designed.

The set Vase and Bowl: Each of these plastics has its inner decorated part optically broken by the exterior shape.



**Determinace, transformace
2009
Determination,
Transformation 2009**

Technika: dvojité sklo, malba
platinou, broušení. Váza:
výška 32 cm, mísa:
průměr 32 cm
Technique: double glass,
platinum painting, cut. The
Vase: height 32 cm, the Bowl:
diameter 32 cm

**Jakub Jan
Robaszewski**

*1979

Polsko

Poland

Akademia Sztuk
Pięknych we
Wrocławiu / szkło
a ceramika

Academy of Fine Arts
in Wrocław/ glass,
ceramics



Genesis je první práce z cyklu věnovaného potomstvu. Instalace vznikla pod vlivem uvažování o entitě. Následující práce se jmenují Chaos, pojednávající o vztahu mezi formou a hmotou a Transmise, která ovlivňuje kreativní práci.

Na tomto díle je nejdůležitější jeho osvětlení, které je nedílnou součástí instalace. Osvětlení, řízené počítačem, přináší jiný pohled na grafiku, a to díky odrazu od ploch skleněného objektu.

Genesis is the first work of cycle devoted to brood. Installation rose under influence of considering the entity. Consecutive works are Chaos treating relationship between form and matter and Transmission that influences creative forces.

What is important in this work is the illumination which is an integral part of installation. Illumination controlled by computer brings different look of the graphics due to reflection around the glass object.

Genesis 2009

Technika: lité sklo, broušené
a leštěné, 180x120x120 cm
Technique: cast glass, cut and
polished, 180x200x120 cm





Iva Řehová

*1977

Česká republika
Czech Republic

Vysoká škola
uměleckoprůmyslová
v Praze / sklo

Academy of Art,
Architecture and
Design, Prague / glass

Graficko-malířská figurální kompozice, která vychází ze studií figury a expresivně transformuje fragmenty figury v nové organické celky.

Důraz na gesto a psychologii.

Technologie: Malba černou vypalovací barvou s příměsí octa, který po vypálení způsobuje v silnějších vrstvách rudo-hnědavé zbarvení.

The graphics-painting figural composition arising from figural studies expressively transforms figural fragments into new organic units.

Stress on gesture and psychology.

Technology: Black encaustic painting with vinegar which brings to the thick layers scarlet-brown hue.



Kořeny 2007
Roots 2007

Technika: malba na skle,
sítotisk na skle, 15x180 cm
Technique: stained glass, silk-
screen printing on glass,
15x180 cm



Charlotte Sale

*1983

United Kingdom

Royal College of Art /
glass

Má práce znázorňuje moji vášeň ke sklu a přírodě. Zkombinovala jsem v ní dva prvky a pokusila se ukázat energii a pohyb, který z obou prvků pramení – chytit okamžik v čase takový, jako je plácnutí do vody!

My work is about my passion for glass and nature. I have combined the two elements and tried to show the energy and movement that comes from within both – capturing a moment in time like a splash!



Duo Spritz 2009

Technika: foukané sklo
56x56 cm

Technique: glass blown dishes
56x56 cm



**Lenka Stejskalová
Skoumalová**

*1978

Česká republika
Czech Republic

Vysoká škola
uměleckoprůmyslová
v Praze / sklo

Academy of Art,
Architecture and
Design, Prague / glass

Hlavní myšlenkou je dotyk několika pomyslných bodů, které jsou provázány a spjaty myšlenkově i technologicky.

Projekt sestává ze dvou základních částí: volné prostorové instalace Místo/Cesta/Křižovatky v přírodním exteriéru zahrady Grabovy vily v Praze a designového souboru

Nádoba/Objekt/Rituál na pomezí užitého předmětu a objektu, které vyvrcholily v již zcela volných Černých objektech.

Od tématu putování, osobního prožitku i obrazu života, až k motivům lidské paměti, všemi se prolíná fenomén času a opakující se prvek kruhu a elipsy. V mísách hledám nejen rafinovaný užitečný tvar, nádobu, ale i objekt v sochařském slova smyslu - žije jako tichá bytost, ale je zároveň objektem, ať už působí dynamickou velkorysostí tvaru nebo jemným náznakem pohybu, má zcela ovládnout prostor.

The main thought of the creation was a touch of a few imaginary points bound and connected by thoughts and technologies.

The project consists of two main parts: free spatial installation called Place/Path/Crossroads placed in natural exterior in the garden of Grabova vila in Prague and of the design set Vessel/Object/Ritual on the borderline between usable object and artifact culminating in brand new free Black Objects.

From pilgrimage, personal experience and picture of life to the motives of human remembrance, the phenomenon of time and recurrent element of circle and ellipse penetrates. I search in bowls not only sophisticated usable shape-vessel but also a sculpture that lives like a silent being but it is at the same time an object having effect either due to dynamic generosity of shape or tender supposition of a movement meanwhile it should completely rule over space.



Mísa / Objekt / Rituál 2007
Bowl / Object / Ritual 2007

Technika: lehané sklo, černý
opaxit, délka 46cm, šířka
30cm, výška 10cm
Technique: overflow
downdraw glass, black
opaxite, length 46cm, width 30
cm, height 10cm



**Jitka Kamencová
Skuhrová**

*1976

Česká republika
Czech Republic

Vysoká škola
uměleckoprůmyslová
v Praze / sklo

Academy of Art,
Architecture and
Design, Prague / glass

Kolekci tvoří volná sestava plastik inspirovaná táním ledu, kdy obtékáním a pronikáním vody do ledového masivu vznikají přírodní skulptury, jejichž podoba se neustále proměňuje. Žhavá sklovina podobně stéká a přirozeně se proměňuje do tvaru kapky. Plastiky vznikly sledováním přirozeného pohybu „roztátého“ skla. Ke tvarování nebylo proto použito žádné formy, jen tíhy samotného materiálu skla na píšťale.

Objekty Dropsy tvoří zátiší odkazující ke koutu přírody, kde ve stínu na břehu jezera v dutinách ledu raší a kvetou první jarní rostliny. Hlavním zdrojem inspirace byla finská krajina. Z těchto úvah vznikla idea hutních tvarů, vycházející z tvaru pro horkou sklovinu nejpřirozenějšího, z tvaru kapky.

The collection is created by a free set of plastics inspired by ice-melting when the water penetrates into ice massive and natural sculptures, whose shapes still change creating new natural sculptures. Similarly, the hot metal flows down and is naturally shaped into a drop. The plastics arose by a natural move of “melted” glass. There was no form used to reach the shape but weight of the glass material on a blowpipe.

The Drops create a glass-piece referring to a piece of nature where in shade of a lake shore in ice-holes germinate and blossom early spring plants.

As the main source of inspiration served the Finnish landscape. From these considerations, idea of free-blown shapes originated, coming from the metal's most natural shape, a drop.

Dropsy 2006
Drops 2006

Technika: hutní plastika,
8x13x36 cm
Technique: free-blown plastic,
8x13x36 cm





Petra Schierová

*1985

Česká republika
Czech Republic

Technická univerzita
v Liberci – Textilní
a oděvní návrhářství /
sklo a šperk

Technical University
of Liberec – Textile and
clothing designing /
glass and jewellery

Tématem mé práce jsou závěsné skleněné objekty a misky vytvořené technikou spékání skla. Sklo v interiéru – interiérový doplněk jsem zpracovala takovým způsobem, aby odpovídalo specifickým parametrům moderního abstraktního umění. Hlavním inspiračním zdrojem pro mne byla příroda.

Závěsné objekty jsou koncipovány tak, aby plnily nejen funkci dekorační, ale zároveň také poutaly pozornost v prostorném, dobře prosvětleném moderním interiéru. Misky mohou sloužit jako zajímavá dekorace, ale lze je využít i tradičně prakticky. Sestava působí jako kompaktní celek, ale jednotlivé objekty se dají zároveň použít i samostatně.

The theme of my work is pendent glass objects and bowls created by technique péte de verre. The artifact Glass in Interior – interior Supplement has been worked out to comport with specific parameters of modern abstract art. It was nature that became the main source of inspiration for me in creating this work.

The pendent objects not only fulfil the decoration purpose, but they also attract one's attention in spacious, well lighted modern interior. The bowls may serve as an interesting decoration but the single objects can be used independently.



**Sklo v interiéri –
interiérový doplněk 2009
Glass in Interior –
interior Supplement 2009**

Technika: tavené sklo, lehané
sklo, 72x50 cm

Technique: glassfusion,
overflow downdraw glass,
72x50 cm



Lucie Švitorková

*1985

Česká republika
Czech Republic

Univerzita
J. E. Purkyně v Ústí
nad Labem – Fakulta
umění a designu / sklo

University
of J. E. Purkyně of Ústí
nad Labem – Faculty
of Art and Design /
glass

Jedná se o nádobu z taveného skla, určenou pro veřejný interiér. Chtěla jsem docílit toho, aby nádoba svým charakterem vstoupila do architektonického prostoru interiéru nejen jako doplněk, ale i jako zásadní element, soustřeďující na sebe pozornost a vytvářející atmosféru místa. Mojí snahou bylo přenést část přírody do architektury, čehož jsem dosáhla vnitřním prostorem a strukturou části stromu z javoru. Vnější formu jsem se snažila navrhnout velmi jednoduchou. Má nádoba není určená na vodu, jak se to předpokládá u vázy, ale je navržena pro aranžování květin bez použití tekutiny.

The vessel is made of melted glass and designed for public interiors. My goal was so that the vessel would enter the architectural space not only as a supplement but also as an essential element concentrating attention in itself creating atmosphere of the place. I tried to carry part of nature into architecture which I reached by inner space and by structure of part of the maple tree. I tried to design the outer form as very simple. My vessel was not designated to contain water like a vase, but it has been designed for arranging flowers without liquid.

**Nádoba do veřejného
interiéru 2009
Vessel for a public
Interior 2009**

Technika: tavená plastika,
115x17x22 cm
Technique: melted glass
decorative plastic,
115x17x22 cm





Soňa Třeščíková

*1983

Česká republika
Czech Republic

Vysoká škola
uměleckoprůmyslová
v Praze / sklo

Academy of Arts,
Architecture and
Design, Prague / glass

Pevný bod vzniká díky obřadnému osvobozením od chaosu. Hledáním pochopení vztahu mezi osobním vyjádřením a principy užívanými lidovým uměním. Vzniklo tak účelové propojení, a nejen praktické, mezi člověkem a objektem.

V žádném případě jsem nechtěla vyzdvihovat předmět jako takový ani mou roli jeho tvůrce. Chtěla jsem jen poukázat na výše zmíněné dobové, téměř zapomenuté okolnosti, používané principy a základy, které dávají vzniknout soukromému bohatství a které mě podněcují k tvůrčím aktům, a tím se stávají mým pevným bodem.

The anchor point comes up thanks to ritual liberation from chaos. It is created by searching for understanding the relationship between personal expression and principles of folk art.

A purpose connection (not only practical) of man and object has been built.

In any case I did not mean either to point out the object or my role of its creator. I just aimed to show the above mentioned temporal, almost forgotten circumstances, applied principles and fundamentals which let private possessions rise and initiate my creative work and thus become my anchor point.



Pevný bod 2009
The Anchor Point 2009

Technika: tavené, foukané sklo
spolu s jinými materiály,
15x9x10 cm

Technique: melted glass,
blown glass and other
materials, 15x9x10 cm



Michaela Vejnarová

*1986

Česká republika
Czech Republic

Technická univerzita
v Liberci – Textilní
a oděvní návrhářství /
sklo a šperk

Technical University
of Liberec – Textile and
clothing designing /
glass and jewellery

Světelný objekt připomíná jakýsi sloupec, který je poskládán ze čtyřiceti zohýbaných a profilovaných skleněných ramen.

Ramena mají průřez šestilístku a jsou zasazena do černé kovové konstrukce. Zdroj osvětlení tvoří halogenové žárovky.

Celý objekt je podpírán základnou, která svým tvarem obkresluje zaklesnutá ramena.

The lighting glass object resembles a column assembled from forty bent - glass and profiled-glass branches.

The cross section of the branches has shape of six-leaf clover. The branches are set in a black metal construction. The source of light comes from halogen lamps.

The artifact stands on a platform in shape of enclosed branches.

**Skleněné interiérové svítidlo
s využitím trubicového skla
2009**
**Glass interior Light with use
of tubular glass 2009**

Technika: ohýbané skleněné
trubice, 165x60 cm
Technique: bent- glass pipes,
165x60 cm



**Petra Jurenová
Vlhová**

*1980

Slovensko
Slovakia

Vysoká škola
výtvarných umení
Bratislava / sklářské
výtvarnictví

Academy of Fine Arts
and Design, Bratislava
/ glass



Mandorla obsahuje v názvu samotnou podstatu ženy. Jedná se o foukané malované sklo. Stavím do kontrastu bílou a červenou barvu, představující ženský a mužský protiklad. Červená značí ohnivý element, letní žár slunce, spojený s mužským principem. Bílá, v tomto případě světlo, značí chladivý vodní element, zimní sníh spojený s ženským principem.

Jednotlivé skleněné objekty obsahují designérské prvky: vázu, mísu, pohár ...

Důraz byl kladen na volný biomorfnní tvar a malířský dekor s využitím červené barvy – listru. Malířskou strukturou je vyjádřen princip nekonečného cyklu, ve kterém pulzuje život.

The name Mandorla contains the same essence of a woman. The artifact was made of blown painted glass.

I put in contrast white and red colours representing contrasts of female and male principles. The red colour means element of fire, heat of the summer sun connected to male principle. The white colour, in this case light, represents cool element of water, the winter snow connected to female principle.

The single glass artifacts contain designing elements: a vase, a bowl, a chalice. My intention was to emphasize a free biomorphic shape and a painting decoration with use of the red colour – gloss hue. The principle of perpetual cycle of life has been expressed by the painting structure.



Mandorla 2008

Technika: hutně tvarované
foukané sklo, malované sklo,
50x50x50 cm

Technique: frigger blown
glass, painted glass,
50x50x50 cm

Monika Vortelová

*1985

Česká republika
Czech Republic

Technická univerzita
v Liberci – Textilní
a oděvní návrhářství /
sklo a šperk

Technical University
of Liberec – Textile and
clothing designing /
glass and jewellery



Jedná se o skleněné objekty vytvořené technikou tavené plastiky. Společné téma „Tvar, linie a barva“ vychází ze základních výtvarných prostředků abstraktního umění. Vytvořila jsem jednoduché vzdušné objekty: jsou tvořeny z pruhů skla, které se na koncích zužují, a tím dochází k prostorovému zakřivení. Někde jde o pouhé projmutí konců, jinde se tvar zcela protáhne. V určitých částech objektu je cítit napětí a jinde dochází ke zklidnění. Jde o jakési plynutí, které prochází vývojem. Vznikají tvarově jednoduché objekty s dojmem levitace. Jejich úplné vyznění můžeme poznat až při pozorování objektů na světle, kdy se objeví vržené stíny, protože právě ty dotvářejí jejich celkový vzhled.

The artifact consists of three objects created by technique of melted glass. Their common theme—shape, line and colour—rises from fundamental artistic means of abstract art. I worked out simple air objects, created from glass belts narrowing towards their ends so that space curvature would appear. Some of the belts get only narrow at their ends, while the other ones turn completely. In certain parts of the object tension can be sensed while another part brings modulation. It is flowing in evolution. Simple shaped objects grow up with sensation of levitation.



Tvar, linie a barva 2008
Shape, Line and Colour 2008

Technika : tavená plastika,
průměr 40cm, výška 25cm

Technique: melted glass
sculpture, diameter 40cm,
height 25cm



Lukáš Vrbas

*1983

Česká republika
Czech Republic

Technická univerzita
v Liberci – Textilní
a oděvní návrhářství /
sklo a šperk

Technical University
of Liberec – Textile and
clothing designing /
glass and jewellery

Má záliba ve hmyzu a zvláště v pavoucích mě přivedla na myšlenku pokusit se vytvořit skleněné dekorativní objekty právě na toto téma. Jedná se o skleněnou tavenou plastiku složenou z několika částí.

Dalším tématem jsou skleničky. V tomto případě jsem zvolil téma člověk, a to z pohledu mírně humorného až karikaturního. Podle nákresů a hliněných modelů jsem si nechal zhotovit skleničky z technického skla Simax, které bylo v podobě dutých trubic vyrobeno sklofoukačskou technikou u figurkářského kahanu.

My love for insect, especially for spiders led me to an idea to try creating glass decorative objects just on this theme. The glass plastic consists of a number of parts. The other theme is glasses. In this case, I chose as a theme a man from cartoon and caricature point of view. The glasses from technical glass Simax were made along drafts and a clay model. This glass was manufactured by blast lamp technique at figure-burner.



Skĺípan 2008
Bird Spider 2008

Technika: tavené sklo,
80x80 cm
Technique: melted glass,
80x80 cm



Anna Wierdak

*1985

Polsko

Poland

Akademia Sztuk
Pięknych
we Wrocławiu / sklo

Academy of Fine Arts
in Wrocław / glass

Předmětem mé bakalářské práce jsou prostorové tvary, jejichž vytvoření bylo, mezi jinými, inspirováno českými sklářskými umělci, např. Danou Zámečnickovou, dále výtvarníky Eliškou Rozetovou a Irinou Ceratovou.

Používáním rozličných způsobů malby a výrobních technik skla hledám vnitřního ducha těchto technik a významná spojení mezi tímto hledáním a efektem mých prací. Ráda bych dosáhla estetického vyjádření tím, že pro diváka otevřu okno; estetického vyjádření, které pramení z vnější lidské vynalézavosti a vnitřní představivosti. Jde o kontrast, který je spíše viditelný než samozřejmý.

The objects of my bachelor degree work are glass dimensional forms which creation was inspired by work of Czech artists, inter alia Dana Zamečnicková, and also by other artists Eliška Rozetowa or Irina Ceratowa.

Using different glass painting and processing techniques I search for the inherent spirit of these techniques and significant links connecting my search with the effects of my work. I would like to achieve the aesthetics of form by opening a window for a viewer; the aesthetics originating from outer human invention and inner imagination - a contrast which tends to be more visible than obvious.



Madame Butterfly, She 2008

Technika: malované sklo,
50x100cm
Technique: painted glass,
50x100cm



Mai Yamamoto

*1985

Japonsko

Japan

Anadolu University
v Turecku / Tokyo
University of Fine Arts
and Music

Anadolu University
of Turkey / Tokyo
University of Fine Arts
and Music

Během svých studií v Turecku jsem zkoumala otomanské sklo. Proto jsem se začala zajímat o zlatou a modrou malbu. Cítím, že zlatá a modrá jsou barvy Turecka. Tvar nádoby jsem navrhla podobný tvaru nádob na parfém. V tomto projektu jsem se pokusila o dvě nové věci. První byla zlatá malba, kterou jsem aplikovala pomocí sítotisku. Výsledný efekt se mi velmi líbil, protože připomínal starožitný výrobek. Dále záleží na tom, kolik přiměsí zlaté barvy do malby přidáte – efekt se v této závislosti mění. Také je důležité, zda ji aplikujete na matný povrch – pak ztratí něco ze svého lesku. Dalším krokem bylo vytvoření květiny nad hořákem. Spojení obou částí bylo velmi obtížné, protože jsem musela dbát na to, aby nedošlo k přehřátí a zároveň jsem potřebovala dostatečné teplo pro pevný spoj.

I researched on Ottoman glass of Turkey. Therefore, I started to be interested in a gold paint and blue colour. I feel gold and blue are the colours of Turkey.

I designed the shape like a perfume bottle. In this project, I tried two new things.

The first thing is golden painting. I painted the object by screen printing method. I liked the effect it made very much because it resembled antique objects.

Depending on how much you mix the thinner to the gold paste, the effect will change. Also, if you apply it to a mat surface, it will be less shiny. The second step is making a flower by the burner work. Connecting the two parts was very difficult because I had to care about not heating it too much and at the same time, I needed heat it enough for purpose of a good connection.

**Toruko no Hana –
The Flower of Turkey 2009**

Technika: foukané sklo
(incalmo), malba za studena,
sklářský kahan, 8x8x8,5 cm
Technique: blowing (incalmo),
gold paint, flame work,
8x8x8,5 cm





Index

- 10 United / Kairit Annus
- 12 Oxymoron / Ľubica Bakičová
- 14 Flowlines V / Merle Bukovec
- 16 Schránky, skořápky / Veronika Černá
- 18 Piazza San Marco / Josef Divín
- 20 Repairs / Piret Ellamaa
- 22 Morphics / Krzysztof Filipczyk
- 24 Příběhy na stole / Luboš Hnízdil
- 26 Zrcadlení – Krychle / Klára Horáčková
- 28 Expressions of the Form / Karolina Kadzierska
- 30 Between Place and Space / Gabriela Kowalska
- 32 Vyzorování hutního skla pro Jablonec Group / Adéla Krejčová
- 34 Standing still is Movement / Marilyn Kristjuhan
- 36 Šperk určený pro exponovaná společenská setkání / Viktorie Kubelková
- 38 Spheres / Jitka Laimerová
- 40 DomestiCity / Marianne Lammersen
- 42 Black Magnes / Agnieszka Lesniak
- 44 Syxs, Scura / Susan Liebold
- 46 Tajný deník – soubor váz / Jarmila Maturová
- 48 Počkejme na svoje duše / Hana Ouhrabková
- 50 Statue of Liberty / Maarja Priks
- 52 Determinace, transformace / Ladislav Průcha
- 54 Genesis / Jakub Jan Robaszewski
- 56 Kořeny / Iva Řehová
- 58 Duo Spritz / Charlotte Sale
- 60 Mísa/Objekt/Rituál / Lenka Stejskalová Skoumalová
- 62 Dropsy / Jitka Kamencová Skuhřavá
- 64 Sklo v interiéru – interiérový doplněk / Petra Schierová
- 66 Nádoba do veřejného interiéru / Lucie Švitorková
- 68 Pevný bod / Soňa Třeštíková
- 70 Skleněné interiérové svítidlo s využitím trubicového skla / Michaela Vejnarová
- 72 Mandorla / Petra Jureňová Vihová
- 74 Tvar, linie a barva / Monika Vortelová
- 76 Sklípkan / Lukáš Vrbas
- 78 Madame Butterfly, She / Anna Wierdak
- 80 Toruko no Hana – The Flower of Turkey / Mai Yamamoto





PRAŽSKÁ GALERIE
ČESKÉHO SKLA

Vydáno jako doprovodná publikace ke stejnojmenné výstavě
Vydal FOIBOS, a.s. pro Pražskou galerii českého skla, o.p.s.

Výstavu pořádá Pražská galerie českého skla, o.p.s.

Záštitu poskytli manželka prezidenta ČR Livia Klausová
a primátor hlavního města Prahy Pavel Bém

Kurátor výstavy: Oldřich Palata
Architektonické řešení výstavy: Oldřich Plíva
Texty: Oldřich Palata a autoři děl
Redakce textů: Judita Fischmannová, Kristina Chrástilová
Překlad textů: Judita Fischmannová
Design a grafická úprava: Ondřej Grygar
Foto na titulní straně: Zdeněk Lhotský
Tisk: Východočeská tiskárna, s.r.o., Sezemice

©FOIBOS, Praha 2009



- dovoz a distribuce výjimečných vín z francouzské produkce ze všech vinařských regionů
- doplňková nabídka vín z Moravy, Itálie, Španělska, Austrálie a Chile
- pořádání eventových akcí, svateb, řízených degustací pro společnosti
- vybavování soukromých sklípků
- vytváření soukromých archivů
- kompletace malých vinných sbírek do domácích vinoték
- možný nákup vín v našem e-shopu
- Janderova 33/292, Praha 10, tel.: 271 961 344, www.dobravina.cz

la GALERIE

restaurant



Zažijte jedinečnou atmosféru české a mezinárodní
kuchyně v nejvyšší kvalitě z ekoproductů

Parkování pro hosty
v uzavřeném areálu

Ojedinělý vinný sklep
s mimořádnou sbírkou vín

Na Slupi 2b, 120 00 Praha 2 – Albertov | tel.: 236 071 028 | www.lagalerie.cz







PRAŽSKÁ GALERIE
ČESKÉHO SKLA

www.PrazskaGalerie.cz